

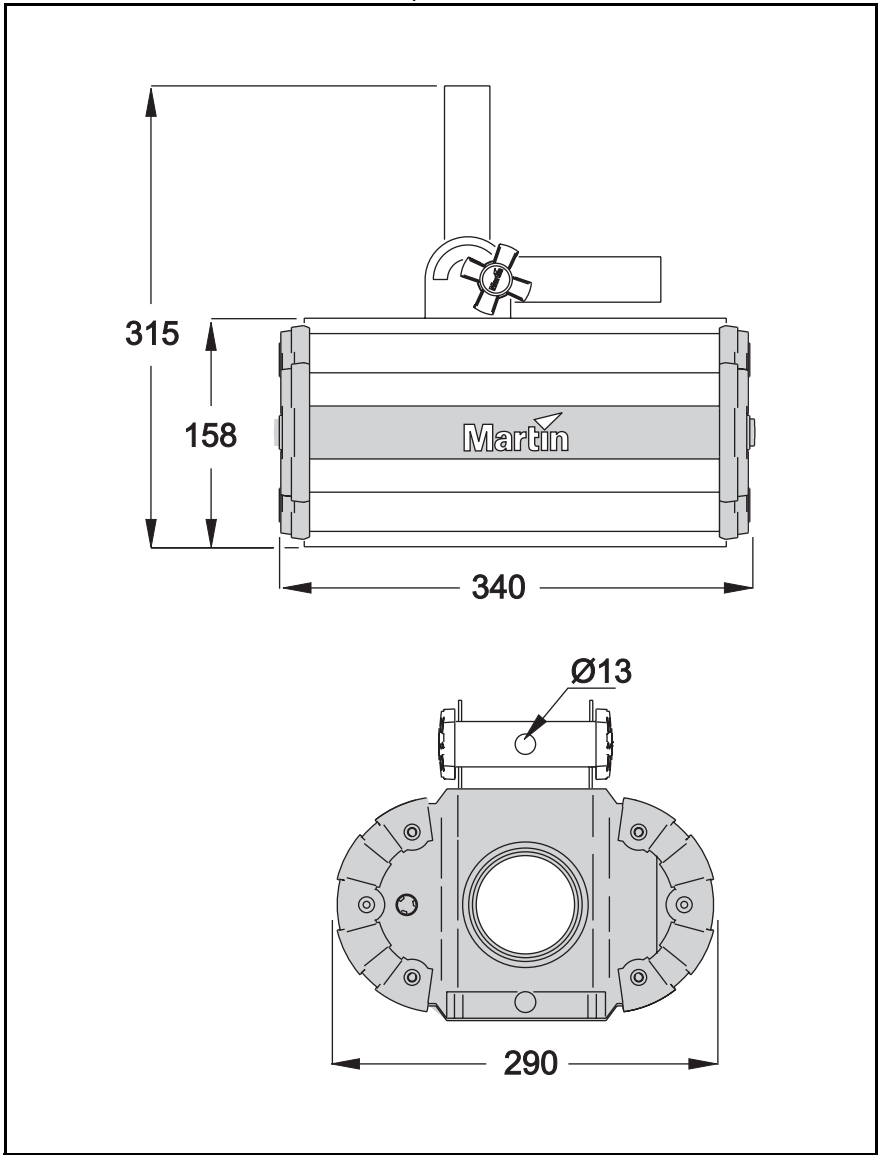
Mania PR1

manuel d'utilisation



Martin

Dimensions exprimées en millimètres.



© 2003 Martin Professional A/S, Danemark.

Tous droits réservés. Aucun extrait de ce manuel ne peut être reproduit, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, sans permission écrite de Martin Professional A/S, Danemark.

Imprimé en Chine.
P/N 35030148, Rev. A.

Introduction	4
Précautions d'emploi	4
Déballage	6
Vue d'ensemble du Mania PR1	7
Installation	8
Alimentation	8
Accroche du projecteur	10
Utilisation	11
Installer un gobo ou un verre texturé	11
Installer un filtre de couleur	13
Mise au net du Mania PR1	13
Rotation du gobo	14
Télécommande	14
Entretien	15
Nettoyage	15
Changement de lampe	16
Remplacer le fusible principal	18
Problèmes courants	19
Caractéristiques	20

INTRODUCTION

1

Merci d'avoir choisi le Mania PR1 de Martin. Le Mania PR1 est un projecteur de gobo équipé d'un porte gobo tournant motorisé.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

Attention! Ce produit n'est pas destiné à un usage domestique. Il présente le risque de blessures sévères voire mortelles par brûlure, électrocution et chute.

Lisez attentivement ce manuel avant de mettre sous tension ou d'installer l'appareil; suivez les précautions d'emploi listées ci-après et soyez attentifs à toutes les mises en garde imprimées dans ce manuel ou sur l'appareil lui-même. Pour toute question concernant l'utilisation de ce produit, contactez votre distributeur Martin pour une assistance. Référez toute opération d'entretien non décrite ici à un technicien qualifié. Ne modifiez pas l'appareil et n'installez aucune pièce ou kit de modification qui ne vienne de Martin.

Référez tout entretien à du personnel spécialisé.

Température maximale d'utilisation $t_a = 40^{\circ}\text{C}$ (104°F)

Consultez l'étiquette de série pour les modèles de fusibles et de lampe.

Utilisable sur des surfaces normalement combustibles.

Ne fixez pas directement le faisceau.

Risques d'électrocution et d'incendie.

Utilisation exclusivement dans des endroits secs.

N'obstruez pas les entrées d'air et les ventilations.

Les capots, lentilles ou écrans anti UV doivent être changés s'ils deviennent visiblement endommagés au point que leur efficacité est réduite (fêlures ou craquelures par exemple).

La lampe doit être changée si elle devient défectueuse ou si elle se déforme avec la chaleur.

Si le câble d'alimentation de ce projecteur est endommagé, il doit être remplacé par un câble d'alimentation spécifique disponible uniquement chez votre revendeur Martin.

Contre les électrocutions

Attention! *Déconnectez toujours l'appareil du secteur avant d'intervenir sur la lampe, les fusibles ou tout autre composant et lorsque le projecteur n'est pas utilisé.*

- Avant la mise en route, vérifiez que les réglages d'usine (tension et fréquence) correspondent au courant secteur.
- Reliez toujours le projecteur à la terre.
- Utilisez toujours une source de courant alternatif répondant aux normes en vigueur et protégée contre les surintensités et par un disjoncteur différentiel.
- N'exposez pas le projecteur à la pluie ou à l'humidité.
- N'utilisez jamais l'appareil avec un capot ou une lentille manquants ou endommagés.

Se protéger et protéger les autres contre les incendies

Attention! *Lampe chaude. La surface de l'appareil peut devenir très chaude. Laissez l'appareil refroidir 20 minutes avant de le manipuler ou de l'ouvrir.*

- Température de surface en utilisation normale = 95° C (203° F)
- Distance minimale à un matériau inflammable = 0.3 m (1 ft)
- Distance minimale à une surface éclairée = 1.0 m (3.3 ft)
- N'essayez jamais de contourner l'action des protections thermostatiques et des fusibles. Remplacez systématiquement les fusibles défectueux par des fusibles de même type.
- Vérifiez que les entrées d'air ne sont pas obstruées.
- Laissez un espace d'au moins 0,1 m (4 in.) autour des entrées d'air.
- Ne placez aucun filtre ou matériau devant les lentilles ou le chemin optique.
- La surface de l'appareil devient vite chaude. Laissez l'appareil refroidir au moins 20 minutes avant de le manipuler.
- Ne pas utiliser l'appareil si la température ambiante (Ta) dépasse 40° C (104° F).
- Ne regardez pas directement dans le faisceau, vers la lampe.

- N'utilisez pas l'appareil s'il manque un capot ou une lentille : une lampe non protégée émet de fortes quantités d'UV pouvant causer des brûlures et endommager les yeux.

Prévention des risques de chutes

- Lors de l'accroche de l'appareil, vérifiez que la structure supporte au moins 10 fois le poids de tous les appareils et accessoires installés.
- Vérifiez que les capots et que tous les accessoires sont bien fixés. Utilisez toujours une fixation secondaire comme une élingue de sécurité.
- Interdisez l'accès sous la zone de travail pendant la pose et la dépose du projecteur.

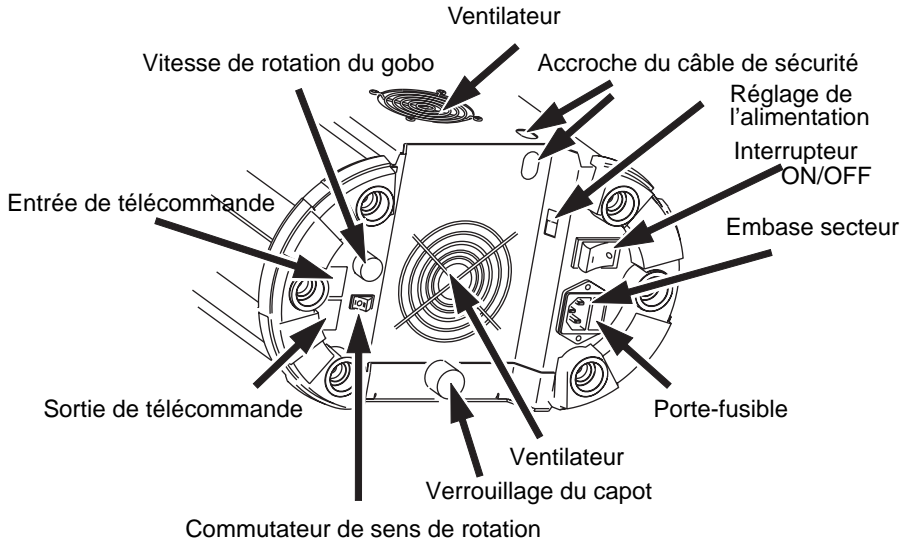
DÉBALLAGE

L'emballage est soigneusement conçu pour protéger l'appareil pendant le transport - utilisez-le systématiquement pour transporter l'appareil.

Le Mania PR1 est livré avec :

- un câble d'alimentation IEC 3 broches
- un manuel d'utilisation
- un verre texturé bleuté
- une télécommande avec 5 m (16.4 ft) de câble RJ-45

VUE D'ENSEMBLE DU MANIA PR1



ALIMENTATION

Avant toute chose, vérifiez que les réglages de tension et de fréquence correspondent aux normes locales.

Reliez toujours les projecteurs à la terre.

N'utilisez que des sources de courant répondant aux normes en vigueur et protégées contre les surintensités et les défaut différentiels.

Note: *Si le câble d'alimentation de ce projecteur est endommagé, il doit être remplacé avec un câble spécifique que seul votre revendeur Martin pourra vous fournir.*

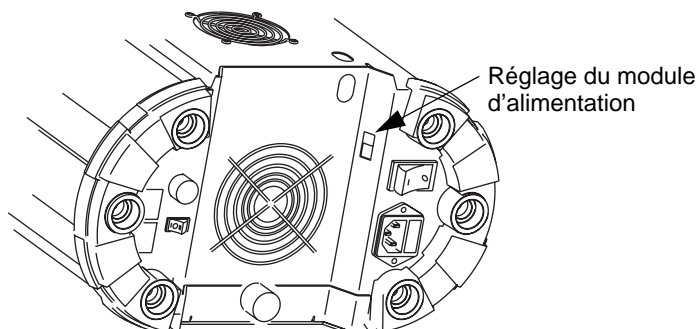
Configuration du module d'alimentation

Le Mania PR1 dispose d'une alimentation configurable par commutateur et compatibles avec les fréquences 50-60 Hz:

- 115 - 120 volts (réglage 115)
- 220 - 245 volts (réglage 230)

Attention *N'utilisez pas une source de courant hors des gammes de tension ci-dessus.*

Choisissez la tension d'utilisation avec le commutateur rouge à l'arrière de l'appareil.



Installer une fiche sur le câble d'alimentation

Attention! Pour une protection efficace contre les risques d'électrocution, l'appareil doit être relié à la terre. L'alimentation doit être protégée contre les surintensités et les défauts différentiels.

Important! Vérifiez que les câbles d'alimentation sont en bon état et supportent la consommation de tous les appareils connectés.

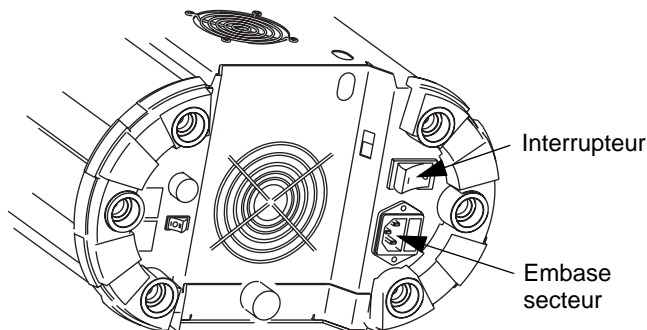
Vous devez installer une fiche avec broche de terre sur le câble d'alimentation. Cette fiche doit correspondre aux normes locales en vigueur. En cas de doute, consultez un électricien professionnel.

Suivez les instructions du fabricant de la fiche pour la raccorder. Connectez convenablement les fils de terre, de neutre et de phase. Le tableau ci-dessous donne les couleurs usuelles des fils.

Fonction	Fil (EU)	Fil (US)
phase	marron	noir
neutre	bleu	blanc
terre	vert/jaune	vert

Mise sous tension

- 1 Connectez le câble d'alimentation au projecteur par son embase IEC 3 broches au dessus de l'appareil.



- 2 Allumez la lampe avec l'interrupteur prévu à cet effet.

ACCROCHE DU PROJECTEUR

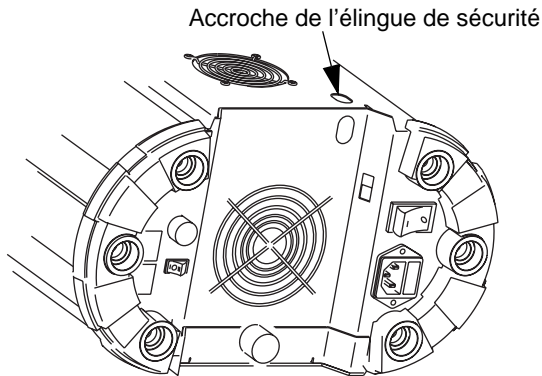
Le Mania PR1 a été conçu pour une utilisation en accroche (avec un crochet non fourni).

Attention! *Interdisez l'accès sous la zone de travail avant de commencer. Sécurisez toujours vos accroches avec une fixation secondaire (une élingue de sécurité par exemple).*

Ne pas utiliser le projecteur en extérieur.

Pour accrocher le Mania PR1 à une structure :

- 1 Vérifiez que la structure supporte au moins 10 fois le poids de tous les appareils installés, y compris les câbles, crochets et accessoires.
- 2 Si vous utilisez un crochet (non fourni) pour suspendre le projecteur, vérifiez qu'il est en bon état et qu'il est adapté au poids du projecteur. Vissez fermement le crochet à la lyre avec une vis et un écrou M12 (type 8.8 minimum) en suivant les instructions du fabricant du crochet, à l'aide du perçage prévu à cet effet dans la lyre.
- 3 Pour les installations fixes, vérifiez que le matériel de fixation (non fourni) et la surface d'accroche supportent au moins 10 fois le poids de l'appareil.
- 4 En travaillant depuis une plateforme stable, fixez le projecteur à la structure.
- 5 Installez une élingue de sécurité qui supporte au moins 10 fois le poids du projecteur entre la lyre et la structure.



- 6 Desserrez les poignées de la lyre, inclinez le projecteur pour l'orienter et resserrez la lyre.
- 7 Vérifiez que le projecteur est au moins à 1 m (3.3 ft.) de la surface éclairée et au moins à 0,3 m (1 ft.) de tout matériau combustible. Vérifiez que les ventilations disposent d'au moins 0,1 m (4 in.) d'espace libre.

La lampe s'allume dès la mise sous tension de l'appareil avec l'interrupteur situé à l'arrière.

INSTALLER UN GOBO OU UN VERRE TEXTURÉ

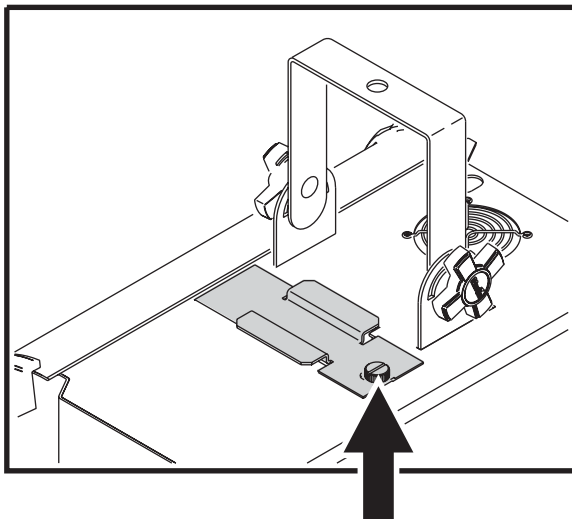
Le projecteur est livré avec :

- un verre texturé rouge (installé)
- un verre texturé bleuté

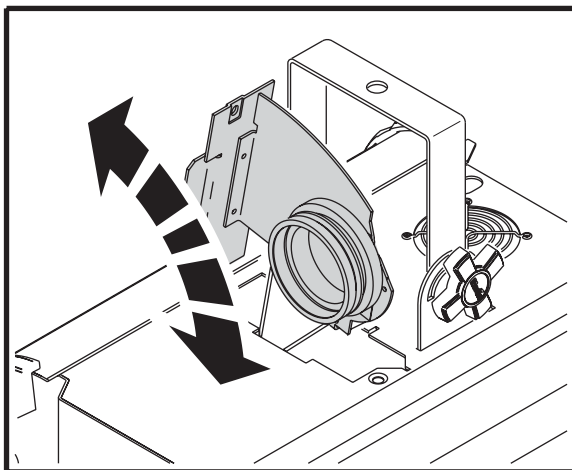
Vous pouvez installer un gobo de taille standard D dont l'image fait au maximum 40 mm de diamètre (1.6 in.).

Pour changer le gobo ou le verre texturé :

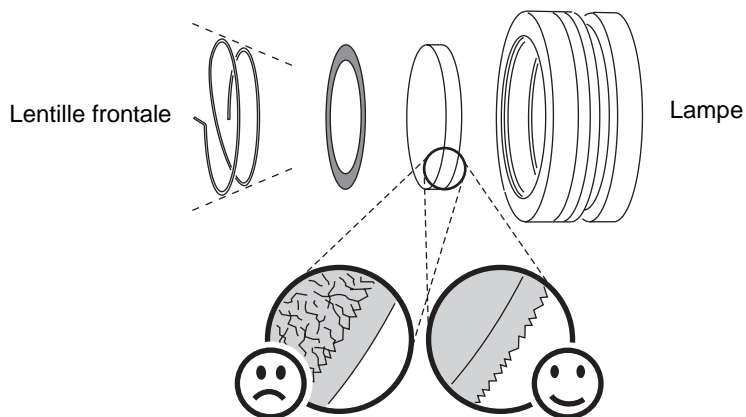
- 1 Eteignez le projecteur et laissez-le refroidir au moins 20 minutes.
- 2 Dévissez la trappe d'accès au gobo sur le dessus de l'appareil.



3 Dégagez le porte-gobo du projecteur.



4 Le gobo est maintenu par un ressort en acier. Retirez-le pour dégager le gobo en place..



5 Installez le nouveau gobo ou le verre texturé. La face traitée ou texturée doit être tournée vers la lampe.

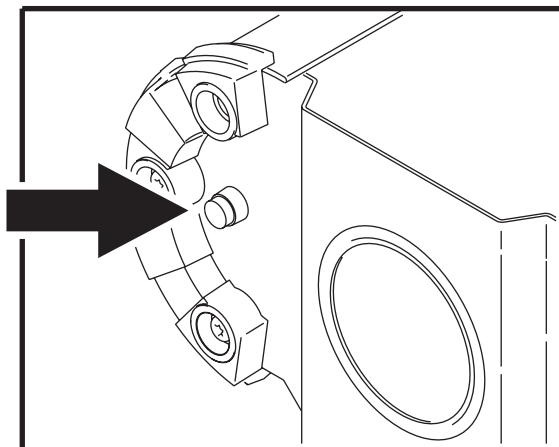
6 Remplacez le porte gobo et revissez la trappe avant de remettre sous tension.

INSTALLER UN FILTRE DE COULEUR

Vous pouvez installer un filtre de couleur dans le porte-filtre situé côté lampe. Celui-ci peut accueillir un filtre de 51x54 mm (2 x 2.1 in.) d'une épaisseur de 1,1 à 2,0 mm (0.05-0.08 in.).

MISE AU NET DU MANIA PR1

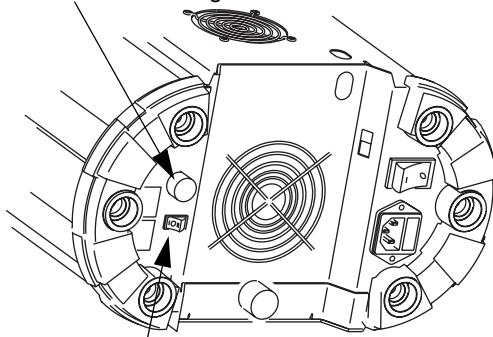
L'image est mise au net avec le bouton situé près de la lentille. Tournez-le jusqu'à ce que l'image soit nette.



ROTATION DU GOBO

Vous pouvez régler la vitesse et le sens de rotation du gobo avec les contrôles placé à l'arrière de l'appareil.

Vitesse de rotation du gobo

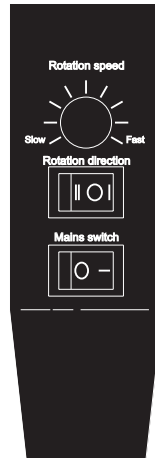


Commutateur de sens de rotation

TÉLÉCOMMANDE

La télécommande permet de contrôler 4 Mania PR1 connectés en cascade. Connectez la sortie de la télécommande à l'entrée du premier Mania PR1. Connectez les autres machines en cascade par les connecteurs RJ-45.

La longueur maximale de câble entre chaque machine est de 10 m (33 ft).



ENTRETIEN

Ce chapitre décrit les opérations de maintenance que vous pouvez réaliser sans assistance.

Attention! *La surface de l'appareil peut devenir très chaude. Déconnectez toujours le projecteur du secteur et laissez-le refroidir au moins 20 minutes avant de le manipuler ou de l'ouvrir.*

NETTOYAGE

Un nettoyage régulier des éléments optiques et des ventilations est vital pour maintenir les performances et la qualité des effets du Mania PR1.

Important! *Des amas excessifs de poussière, de liquide à fumée et de particules collées dégradent les performances du projecteur et provoquent des surchauffes voire des dommages qui ne sont pas couverts par la garantie.*

Nettoyage des ventilations

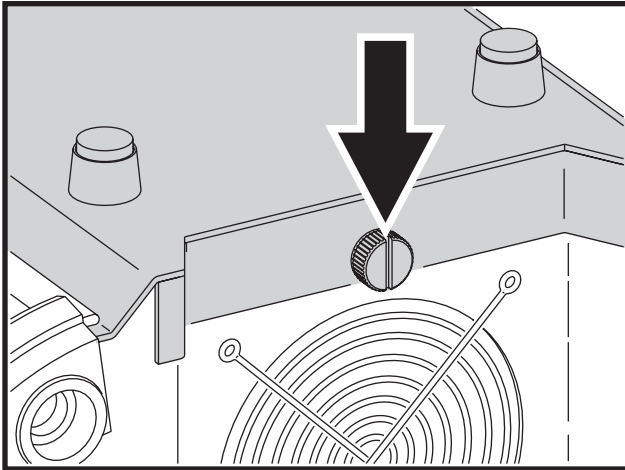
Pour maintenir un refroidissement suffisant, retirez régulièrement la poussière des aérations et des ventilations. Nettoyez-les avec une brosse douce, des batonnets ouatés, un aspirateur et/ou un compresseur.

Nettoyage des composants optiques

Nettoyez régulièrement les éléments optiques. La présence de crasse ou de poussière sur les surfaces réduit le niveau de lumière et la qualité des effets.

Nettoyez les composants le plus soigneusement possible et travaillez dans un endroit propre et bien éclairé. Les surfaces traitées sont très fragiles et facilement rayables. N'utilisez pas de solvants qui pourraient endommager les plastiques ou les surfaces peintes.

- 1 Déconnectez le projecteur du secteur et laissez-le refroidir pendant 20 minutes.
- 2 Avec un tournevis, retirez la vis qui maintient le couvercle.



- 3 Faites glisser le couvercle pour le retirer.
- 4 Aspirez ou soufflez la poussière et les particules avec de l'air comprimé.
- 5 Décollez les particules agglomérées avec un tissu sans peluche ou un coton-tige humidifié avec du nettoyant pour vitres ou de l'eau distillée. Ne frottez pas sur les surfaces : décollez les particules par de petites pressions répétées.
- 6 Retirez les résidus de liquides fumigènes et autres avec des coton-tiges ou des tissus non traités imbibés d'alcool isopropyle. Vous pouvez utiliser un produit pour vitres standard mais tous les résidus doivent être enlevés avec de l'eau distillée. Nettoyez en faisant des cercles concentriques du centre vers l'extérieur. Séchez avec de l'air compressé ou un linge sec, propre et sans peluche.
- 7 Remplacez le couvercle de l'appareil et refixez la vis en prenant garde de ne pas coincer de câbles.

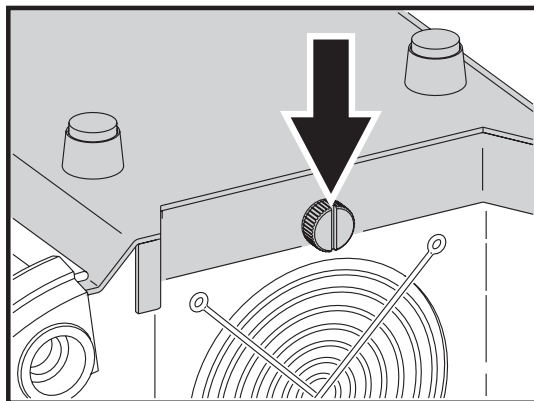
CHANGEMENT DE LAMPE

Attention *Isolez le projecteur du secteur avant d'intervenir sur la lampe. La lampe doit être changée si elle grille mais aussi si la chaleur commence à la déformer.*

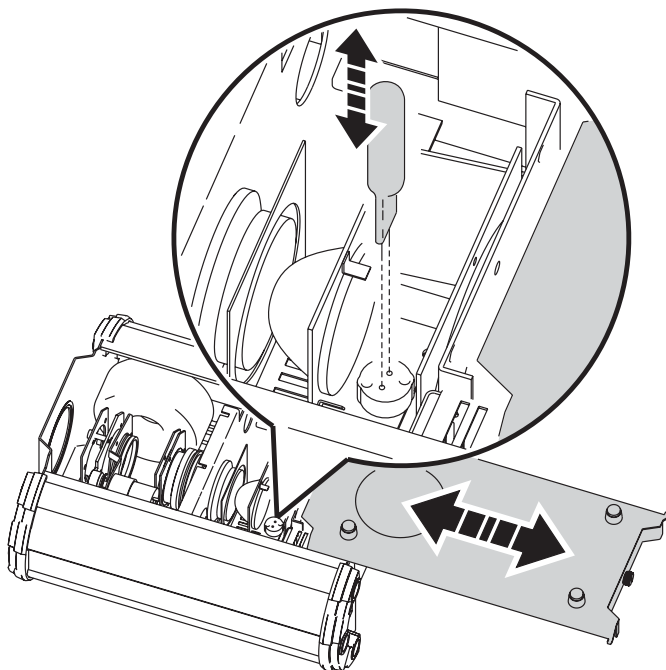
Attention *Lampe brûlante !*

Installer une lampe dans le Mania PR1

- 1 Déconnectez le projecteur du secteur et laissez-le refroidir 20 minutes.
- 2 Avec un tournevis, retirez la vis maintenant le couvercle en place..



- 3 Faites glisser le couvercle pour le retirer.



- 4 Attrapez la vieille lampe par son réflecteur et sortez la de son support.
- 5 Remplacez la lampe : n'utilisez que le type EVC (M33) 24V / 250 Watts (Martin P/N 97000103). Seule cette lampe est compatible.

Attention *Installer tout autre type de lampe peut endommager le projecteur !*

- 6 Fermez le capot et revissez-le en faisant attention de ne coincer aucun câble.
- 7 Remettez le projecteur sous tension.

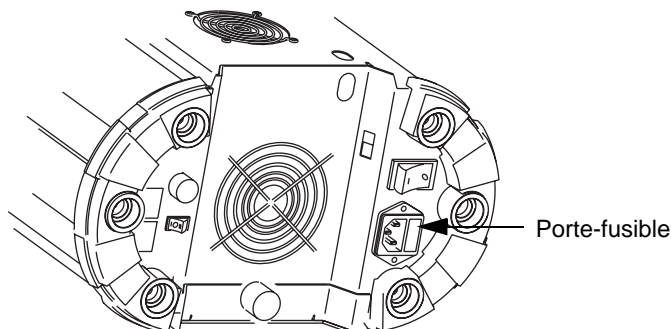
REEMPLACER LE FUSIBLE PRINCIPAL

Le Mania PR1 est protégé contre les surintensités par un fusible temporisé. Si le fusible est grillé, la lampe ne s'allume plus lorsque le projecteur est branché et l'interrupteur enclenché.

Si le fusible fond de manière répétée, il y a certainement un problème sérieux qui requiert l'intervention des services techniques Martin.

Ne contournez jamais l'action des fusibles et remplacez-les toujours par des fusibles neufs strictement identiques.

- 1 Débranchez le câble d'alimentation de l'embase secteur.
- 2 Ouvrez le porte fusible (intégré à l'embase secteur) avec un petit tournevis plat et retirez le fusible grillé.



- 3 Remplacez le fusible par un fusible neuf strictement identique. Les caractéristiques du fusible sont inscrites sur l'étiquette de série et dans la section "Caractéristiques" en page 20.
- 4 Refermez le porte-fusible.

PROBLÈMES COURANTS

5

problème	cause(s) probable(s)	solution suggérée
Pas de lumière	Pas d'alimentation	Vérifiez les connexions
	Fusible grillé	Si le projecteur est sous tension et la lampe enclenchée et qu'il n'y a pas de lumière, vérifiez et remplacez le fusible si besoin.
	Lampe grillée	Installez une lampe neuve.
	Projecteur trop chaud	Laissez le projecteur refroidir et augmentez la ventilation de la pièce.
Aucun effet	Problème électrique	Consultez un service technique
Les fusibles grillent systématiquement	Problème électrique	Consultez un service technique

CARACTÉRISTIQUES

A

DONNÉES PHYSIQUES

Dimensions sans la lyre (Lxlxh) 340x290x158 mm (13.4x11.4x6.2 in.)
Poids 9 kg (19.8 lbs)

CONSTRUCTION

Corps Acier et aluminium

DONNÉES THERMIQUES

Température de surface extérieure en fonctionnement normal 95°C (203°F)
Durée de refroidissement avant manipulation at least 20 minutes
Température ambiante maximale (T_a) 40° C (104°F)

INSTALLATION

Distance minimale aux matériaux inflammables 0.3 m (1ft)
Distance minimale aux surfaces éclairées 1.0 m (3.3ft)
Espace libre minimal autour des aérations 0.1 m (4in)

CONTRÔLE

Sens de rotation de l'image commutateur manuel
Vitesse de rotation molette
Télécommande 4 projecteurs contrôlés, séparés de 10 m maximum

GOBO

Taille D
Diamètre d'image maximal 40 mm (1.6 in.)

FILTRES DE COULEUR

Taille 51 x 54 mm (2 x 2.1 in.)
Épaisseur 1.1-2 mm (0.05-0.08 in.)

PHOTOMETRIE

Ouverture du faisceau 25°

ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

Connectique Embase IEC 3 broches
Alimentation . . . commutable, gamme de tension 115-120 V / 220-240 V, 50-60 Hz
Fusible principal 3.15 AT (temporisé)

PUISSANCE ET COURANT TYPIQUES

115 V, 50 Hz	.255 W, 2,1 A
115 V, 60 Hz	.255 W, 2,2 A
120 V, 50 Hz	.263 W, 2,2 A
120 V, 60 Hz	.262 W, 2,2 A
220 V, 50 Hz	.229 W, 1 A
220 V, 60 Hz	.228 W, 1 A
230 V, 50 Hz	.255 W, 1,1 A
230 V, 60 Hz	.255 W, 1,1 A
240 V, 50 Hz	.265 W, 1,1 A
240 V, 60 Hz	.261 W, 1,1 A

ACCESSOIRES FOURNIS - VERSION US

Câble secteur de 2 m (6.5 ft), 18AWG avec connecteur mâle (normalisé UL)

Lampe EVC (M33) 24V/2 250W

Manuel d'utilisation

Verre texturé bleu

Verre texturé rouge (installé)

Télécommande avec câble de 5 m (16.4 ft) en RJ-45

ACCESSOIRES FOURNIS - VERSION HORS US

Câble de 3 m (9.8 ft) 3x1.0mm² avec fiche Schuko mâle

Câble de 3 m (9.8 ft) 3x1.0mm² sans fiche

Lampe EVC (M33) 24V/2 250W

Manuel d'utilisation

Verre texturé bleu

Verre texturé rouge (installé)

Télécommande avec câble de 5 m (16.4 ft) en RJ-45

ACCESSOIRES

Lampe EVC (M33) 24V/2 250W P/N 97000103

Crochet à mâchoires. P/N 91602005

Fusible 3.15 AT P/N 05020013

Câble RJ-45 UTP de 5 m (16.4 ft) P/N 11840095

CODES DE COMMANDE

Mania PR1, version US P/N 90430031

Mania PR1, version non-US P/N 90430030

Martin

www.martin.com • Olof Palmes Allé 18 • 8200 Aarhus N • Denmark
Tel: +45 8740 0000 • Fax +45 8740 0010